

# Kala

## 300

Kala 300

Kala 300 Vox

Kala 300 Duo

Kala 300 Vox Duo

Kala 300 Trio

Kala 300 Vox Trio

Kala 300 Quattro

Kala 300 Vox Quattro

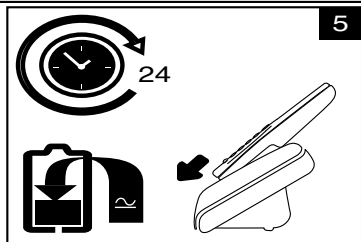
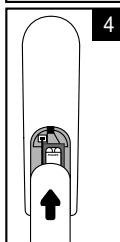
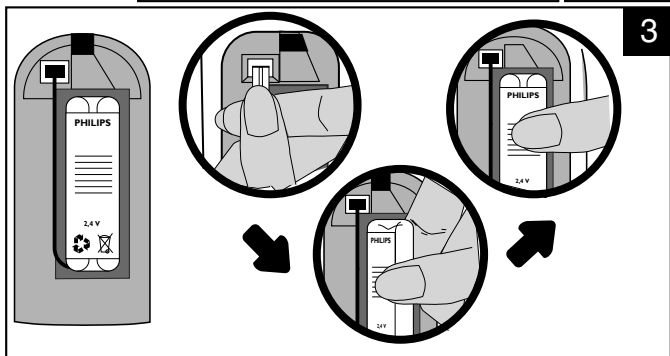
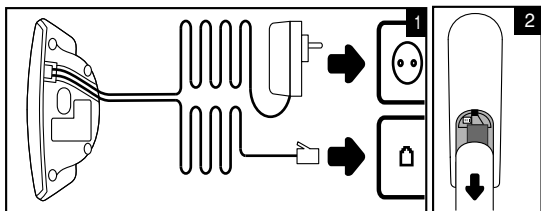


**Charger le(s) combiné(s)  
24 heures avant utilisation.**

**PHILIPS**

# INSTALLATION

Kala  
300  
&  
Kala Vox  
300



Voir dernière page

### ◆ **Sécurité :**

Cet équipement n'a pas été conçu pour passer des appels d'urgence en cas de panne d'alimentation secteur. Vous devez donc disposer d'une alternative dans ce cas.

### ◆ **Conformité :**

Par la présente, PHILIPS, déclare que la gamme de produit Kala 300 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE ([www.philips.com](http://www.philips.com)). Ce produit ne peut être connecté que sur le réseau dont la zone géographique d'utilisation est indiquée sur l'étiquette placée sous la base.

### ◆ **Raccordement électrique :**

Alimentation sur réseau 230 volts, courant alternatif monophasé, à l'exclusion des installations à schéma IT définies dans la norme EN 60-950.

### ◆ **ATTENTION !**

L'alimentation secteur est classifiée au niveau de sécurité Tension dangereuse tel que défini par la norme EN 60-950. Cet appareil ne peut être mis complètement hors tension qu'en débranchant le bloc d'alimentation secteur de la prise murale. La prise doit être située à proximité de l'appareil et facilement accessible.

### ◆ **Connexion du téléphone :**

La tension du réseau est classée TRT-3 (Tension de Réseau de Télécommunication), comme définie dans la norme EN 60-950. En cas de panne secteur, les réglages date et heure, ainsi que l'appel en cours, sont perdus.

### ◆ **Précautions d'utilisation :**

Ne pas mettre le combiné au contact de liquides. Ne pas ouvrir le combiné ni la base. Vous risquez de vous exposer à des tensions élevées. Toujours contacter le service après-vente pour des réparations. Eviter de mettre en contact les plots de chargement ou la batterie avec des objets conducteurs.

### ◆ **Protection de l'environnement :**

Veillez vous conformer aux réglementations locales lorsque vous jetez les emballages, les batteries usagées ou votre ancien téléphone. Dans la mesure du possible, tentez de promouvoir le recyclage.

● **Vous pouvez utiliser directement votre téléphone après l'avoir chargé pendant 24 heures.**

● **Si vous n'êtes pas connecté au réseau de l'opérateur principal de votre pays, vous devrez effectuer un réglage pour choisir le type de service "Présentation du Numéro". (voir page 14)**

● **Si vous devez changer votre pack batteries, n'utiliser qu'un pack batteries rechargeable du type NiMH AAA 600 x 2.**

**duo**

**Trio**

**Quattro**

Les informations contenues dans ce manuel sont aussi valables pour un pack Duo, Trio ou Quattro.

Philips a marqué de symboles standards les batteries et l'emballage. Ces symboles sont conçus pour promouvoir leur recyclage.

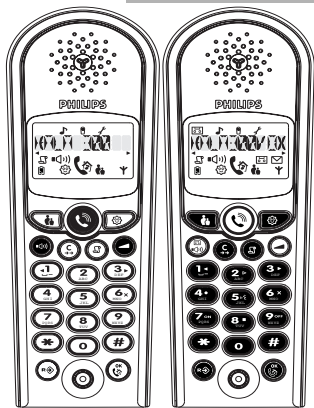


Les batteries doivent être jetées dans les containers prévus à cet effet.



Une contribution financière a été payée pour favoriser le recyclage du manuel et de l'emballage.

# Combinés Kala 300 & Kala 300 Vox



**Kala 300**

**Kala 300 Vox**

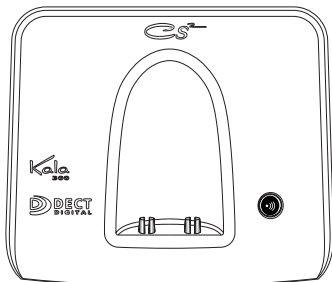
## Clavier

	Prise de ligne	p 5
	Répertoires	p 6
	Journal des appels	p 6
	Bis et de Correction	p 5
	Validation et Interphonie	p 7
	Haut-parleur (Kala 300)	p 5
	Haut-parleur / Répondeur (Vox)	p5/p9
	Touche de programmation	p 12
	Volume	p 5

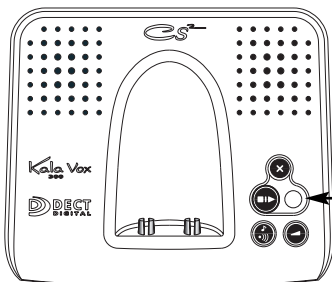
## Icones écran

	Régler / Activer le répondeur (Kala 300 Vox uniquement)	p 12
	Réglage des sonneries du combiné	p 13
	Associer / désouscrire un combiné à la base	p 13
	Réglages techniques	p 14
	Indication de message sur le répondeur (Kala 300 Vox uniquement)	p 9
	Etat de charge des batteries :  en charge -  chargée -  faible	p 4
	Journal des appels / Boîte vocale*	p 6
	Haut-parleur	p 5
	Répertoire Amis	p 6
	Appel en cours -  Appel interne	p 7
	Répertoire famille	p 6
	Liaison base / combiné	p 15

# Bases Kala 300 & Kala 300 Vox








**Kala 300**







Voyant lumineux répondeur

**Kala 300 Vox**

## Touches :

-  Recherche du combiné (Kala 300 uniquement) p 8
-  Recherche du combiné / Sélection mélodie base (Kala 300 Vox uniquement) p 8
-  Efface le message (Kala 300 Vox uniquement) p 9
-  Lecture / Arrêt des messages (Kala 300 Vox uniquement) - Répondeur Marche / Arrêt p 9
-  Volume Haut-parleur (Kala 300 Vox uniquement) p 10

## Etat du voyant lumineux (Kala 300 Vox uniquement) :

-  Répondeur en marche -  Répondeur éteint p 9
-  nouveaux messages -  répondeur plein

# Installer votre téléphone

## ◆ Installer / Remplacer le pack batteries / Connection du téléphone

**Attention :** Pour installer votre pack batteries et/ou pour connecter votre téléphone, merci de vous référer aux schémas se trouvant en seconde page de couverture ou sur le rabat de l'emballage.

En vous aidant du schéma d'installation :

- Ouvrez la trappe batterie du combiné en la faisant glisser vers le bas
- Connectez l'extrémité du fil du pack batteries dans le connecteur à l'intérieur du combiné
- Placez le pack batteries avec l'étiquette face à vous et le fil le long du pack.
- Refermez la trappe batterie du combiné

## ◆ Charger / Recharger le téléphone (Voir Etat de charge des batteries en page 2.)

Pour une première utilisation ou après l'installation de batteries neuves, chargez les batteries avec le combiné pendant **24 heures au moins**. L'autonomie maximale est atteinte après 3 cycles complets de charge/décharge. Vous devez charger les batteries si vous entendez un bip provenant de l'écouteur.

## ◆ Configurer le téléphone pour utilisation

**Ne changez pas votre code de configuration** si vous vivez dans le pays de la première partie du tableau ci-dessous (France). Votre produit est déjà configuré en usine avec les bons réglages.

**Attention :** Le produit est conçu pour **n'être utilisé que** dans les pays mentionnés dans les tableaux ci-dessous.



**Attention :** Si vous vivez dans un des pays mentionnés dans le tableau ci-dessous, vous **devez** entrer le code de configuration en utilisant la séquence de touche indiquée suivie du code pays correspondant.



### Exemple pour configurer pour la Belgique :



\* selon la langue désirée pour l'annonce pré-enregistrée.

Code 32 = Hollandais - Code 50 = Français

\*\* selon la langue désirée pour l'annonce pré-enregistrée.

Code 41 = Français - Code 43 = Allemand

**Conseil :** Si vous avez acheté votre produit dans un des pays mentionnés ci-dessus et que vous voulez l'utiliser dans un autre pays, vous devez entrer le code de configuration selon les tableaux ci-dessus, afin d'activer les bons réglages pays.

# Utiliser le téléphone

## Téléphoner

### ◆ Répondre à un appel / Raccrocher


 → Répondez à l'appel.

Pour mettre fin à la conversation, appuyez de nouveau sur la touche ou reposez le combiné sur la base.

### ◆ Pour appeler directement

 → Composez le numéro.

### ◆ Pré-numéroter avant d'appeler

Composez le numéro → 


### ◆ Appeler à partir d'un répertoire

 or  →  ou  → 

*pour se déplacer dans la liste*

### ◆ Régler le volume (écouteur ou haut-parleur)



 clignote sur un appel entrant ou si le répondeur Kala 300 Vox est en ligne.

Pour corriger le numéro

utilisez .

## Utiliser le haut-parleur sur le combiné

 sur le combiné Kala 300

 sur le combiné Kala 300 Vox

### ◆ Activer / Désactiver le haut-parleur

 →  / 

**Attention :** L'activation du haut-parleur peut générer des niveaux très forts dans l'écouteur. Veillez à en éloigner votre oreille.

3 niveaux sonores sont disponibles pour l'écouteur et le haut-parleur.

## Utiliser la liste Bis et la touche correction

### ◆ Accéder / Sortir de la liste Bis

 →  ou  /   
*pour se déplacer dans la liste* *pour sortir*

### ◆ Appeler un des derniers numéros composés

 →  ou  →   
*pour se déplacer dans la liste*

### ◆ Effacer un des numéros de la liste Bis

 →  ou  →  efface la fiche sélectionnée  
*pour se déplacer dans la liste*

La liste des Bis contient les 5 derniers numéros appelés : du plus récent au plus ancien.

### ◆ Enregistrer un des numéros de la liste Bis dans un des répertoires



### ◆ Correction d'un numéro

corrige :

- un numéro pendant sa préparation,
- un chiffre ou une lettre durant la programmation des répertoires.

Un appui long sur annule toute procédure en cours.



## Créer et modifier vos répertoires

Votre téléphone a deux répertoires :



Un répertoire "Famille" de 20 fiches (voir fonction VIP p. 13)



Un répertoire "Amis" de 20 fiches (voir fonction VIP p. 13)

### ◆ Créer une fiche

Chaque fiche contient un nom (10 lettres) et un numéro (16 chiffres).

1. Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur ou .

Note : Pour insérer une pause, faites un appui long sur .

2. Entrer le nom et appuyez sur pour valider.

### ◆ Modifier une fiche (nom)



### ◆ Modifier une fiche (numéro)



### ◆ Effacer une fiche



Vous pouvez aussi créer une fiche à partir de votre liste des Bis ou votre Journal des appels.\*

Appuyez sur



pour accéder ou sortir de vos répertoires.



## Utiliser le Journal des appels

Option disponible si vous êtes abonné au service de Présentation du Numéro auprès de votre opérateur.

Le Journal des appels conserve les 10 derniers appels externes reçus :

- les appels répondus (☎)

\* Sous réserve d'abonnement auprès de votre opérateur.



- les appels non-répondus
- les notifications de messagerie provenant du réseau\*
- les messages enregistrés sur votre répondeur (Kala 300 Vox uniquement) (☑).

\* Sous réserve d'abonnement auprès de votre opérateur.

#### ◆ Accéder / Sortir du Journal des appels



#### ◆ Consulter le Journal des appels

Votre écran peut afficher soit :

- le numéro de l'appelant\*
- le nom de l'appelant (si enregistré dans le répertoire, si envoyé par le réseau)\*
- des étoiles en appel non identifié\*\*
- des tirets en cas d'un numéro non reconnu

Le numéro de téléphone, l'heure et la date de l'appel peuvent être affichés en appuyant sur

Appuyez sur pour revenir en mode consultation.

\* Disponible si vous avez souscrit au service "Présentation du Numéro" et/ou "Présentation du Nom" auprès de votre opérateur.

\*\* Liste rouge, identité masquée.

#### ◆ Appel d'un numéro à partir du Journal des appels



*pour se déplacer dans le Journal*

#### ◆ Effacer un numéro du Journal des appels



*pour se déplacer dans le Journal*

*pour sortir*

#### ◆ Enregistrer un numéro du Journal des appels dans un des répertoires



*pour se déplacer dans le Journal*

le nom

clignote s'il y a un nouveau message sur le réseau (sous réserve d'abonnement auprès de votre opérateur.)

L'affichage de l'heure et de la date dépendent du réseau.

est affiché si un message a été laissé sur la messagerie vocale.

### Utiliser l'interphonie (Combiné supplémentaire, Duo, Trio, Quattro)

Cette fonction n'est utilisable qu'avec un combiné supplémentaire. L'interphonie vous permet de réaliser des communications internes gratuites et de transférer des appels extérieurs entre deux combinés.

#### ◆ Appel interne

pour appeler tous les combinés en mode veille.

appui long, entrez le numéro du combiné à appeler (1 à 4).



\* Si le combiné n'appartient pas à la gamme Philips Kala 300, il se peut que cette fonction ne soit pas disponible.

L'interphonie et le transfert d'appel ne sont possibles qu'avec des combinés\* souscrits à la même base.

Appuyez sur  ou  pour répondre ou rendre la ligne d'un appel interne.

#### ◆ **Transfert d'appel rapide**



Pendant un appel en cours vous transférez l'appel vers tous les combinés supplémentaires sans attendre qu'un tiers décroche :

 ➔ .

Tous les combinés sonnent.

#### ◆ **Transfert d'appel vers un combiné spécifique**

Pendant un appel en cours vous transférez l'appel vers un des combinés :



Appui long sur  ➔ entrez le numéro du combiné (1 à 4) ➔ .

Pendant le transfert la personne en attente entendra de la musique.



Vous pouvez souscrire 4 combinés à la même base.





### **Paging (valable aussi pour Duo, Trio, Quattro)**

 pour la base Kala 300 Vox -  pour la base Kala 300.

Cette fonction vous permet de localiser le(s) combiné(s).

Appuyez sur  ou  sur la base. Appuyez sur n'importe quelle


touche du combiné ou appuyez de nouveau sur  ou  pour arrêter le(s) combiné(s) de sonner, une fois localisé(s).


Tous les combinés souscrits sonnent.




### **Régler la sonnerie de la base Kala 300 Vox**


**Mélodies** : 3 mélodies sont disponibles sur la base.

Appui long sur  pour entrer en mode programmation.

La première mélodie est jouée, appuyez sur  pour entendre la mélodie suivante. Pour valider votre choix, écouter la mélodie jusqu'au bip de validation.

**Volume de la mélodie** : La base a 4 niveaux de volume disponibles dont la position "silence".

Quand la mélodie est jouée, appuyez sur  pour changer de volume. Pour valider votre choix, écouter la mélodie jusqu'au bip de validation.

Quand la mélodie est jouée, un appui long sur  désactive la sonnerie de la base.

Le dernier niveau choisi sera conservé pour le prochain appel.

## Régler le répondeur

Le répondeur est activé par défaut avec une annonce pré-enregistrée et le mode répondeur & enregistreur.

Capacité d'enregistrement : 9 min. (qualité standard) - 6 min. (haute qualité) : y compris votre annonce personnelle si vous en avez enregistrée une.

### ◆ Mettre en service le répondeur

De la base : Appui long sur 

Du combiné :  →  → bip →   
*pour sortir*

### ◆ Arrêter le répondeur

De la base : Appui long sur 


Du combiné :  →  → bip →   
*pour sortir*

### ◆ Ecouter les nouveaux messages / écouter un mémo

De la base : . Vous pouvez régler le volume en appuyant sur 

Du combiné : . Vous pouvez régler le volume en appuyant sur 




### ◆ Consulter vos anciens messages

De la base : .


Du combiné :  →  →  ou  →   
*message précédent ou suivant pour sortir*

### ◆ Effacer le message en cours de lecture

De la base : Ecoutez le message et appuyez sur 




Du combiné :  → écoutez le message →  →   
*pour sortir*

### ◆ Effacer tous les messages

De la base : Ecoutez le message et appuyez longuement sur 

Du combiné :  →  →   
*appui long pour sortir*


### ◆ Ecouter l'annonce pré-enregistrée

Du combiné :  →  → l'annonce pré-enregistrée →   
*est émise pour sortir*

 est

affiché.

Le voyant de la base est allumé.

 n'est pas

affiché.

Le voyant de la base est éteint.

Le voyant de

la base

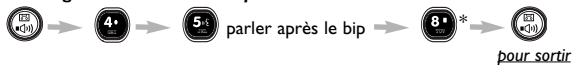
clignote.

 clignote.

 est

affiché.

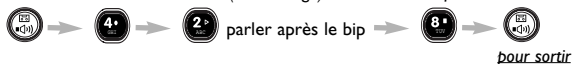
### ◆ Enregistrer votre annonce personnelle



**Attention :** en enregistrant une annonce personnelle vous effacez définitivement votre annonce pré-enregistrée.

### ◆ Enregistrer un memo

Si vous voulez laisser un memo (un message) en local à votre famille :

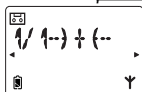


### ◆ Choisir le mode répondeur

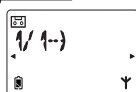
Vous pouvez choisir soit le mode répondeur simple qui diffuse l'annonce pré-enregistrée mais ne prend pas de message ou soit le mode répondeur/enregistreur qui lui prend les messages.



mode répondeur  
& enregistreur



mode répondeur simple



**Conseil :** Avant d'utiliser le mode répondeur simple, vérifiez que vous avez adapté le message d'annonce.

## Filtrage d'appels pendant le dépôt d'un message

Cette fonction vous permet d'écouter le message que l'appelant est en train de déposer, et de décider de prendre ou non l'appel. Par défaut, le filtrage d'appels est activé sur la base.

### ◆ Activer le filtrage d'appels pendant le dépôt d'un message

Du combiné :

De la base : ou

### ◆ Désactiver le filtrage d'appels pendant le dépôt d'un message

Du combiné :

De la base : ou plusieurs fois.

### ◆ Augmenter le volume du filtrage d'appels

Pendant le filtrage d'appels vous pouvez régler le volume de la base ou du combiné. 4 niveaux de volume sont disponibles dont la position "silence".

Appuyez sur jusqu'à atteindre le volume désiré.

### ◆ Interception de l'appel

L'enregistrement de l'appel en cours est interrompu et l'appel est pris.

\*Vous entendrez votre annonce personnelle.

Ce message local (memo) est traité comme un message répondeur.


Appuyer sur désactive le filtrage d'appel pour tous les appels.

Appuyer sur désactive le filtrage d'appel pour l'appel suivant.



Le dernier niveau sélectionné sera conservé pour les prochains appels.

Quand le répondeur est en ligne, clignote.

## Utiliser le répondeur à distance



Vous pouvez interroger et programmer à distance votre répondeur d'un simple appel téléphonique à partir d'un combiné doté de la touche  et possédant un mode de numérotation à Fréquence vocale.

### ◆ Activer le répondeur à distance

Composez votre n° de téléphone  → entrez votre Code de souscription\*  pour activer


après 9 sonneries et un bip

### ◆ Désactiver le répondeur à distance















Composez votre n° de téléphone  → entrez votre Code de souscription\*  pour désactiver

durant l'annonce

### ◆ Interroger le répondeur à distance

1. Composez votre numéro de téléphone\*\*
2. Pendant l'annonce appuyez sur  et entrez votre Code de souscription\*

### ◆ Fonctions disponibles pendant l'interrogation à distance

Touches	Fonctions
	Réécouter le message
 	Ecouter le message précédent
	Ecouter le message
	Ecouter le message suivant
	Ecouter l'annonce enregistrée
	Effacer le message en cours
	Arrêter la lecture des messages
 	Pour enregistrer une annonce personnelle + appuyez sur 
 	Pour enregistrer un memo + appuyez sur 

Le code RC de souscription est inscrit sur l'étiquette sous la base

\* ou entrez votre Code personnel d'Accès à Distance (voir p 13).

\*\* Vous entendrez l'annonce enregistrée.

**Note :** Si vous voulez désactiver l'accès à distance voir note page 13 dans le chapitre "Changer le Code d'Accès à Distance".





# Personnaliser votre téléphone









## Programmer votre téléphone

Pour entrer en mode programmation appuyez sur .


Les icônes représentant les menus seront affichés sur votre écran :

-  Réglages répondeur (uniquement pour le Kala 300 Vox)
-  Réglages du volume et de la sonnerie (Mélodies VIP\*)
-  Souscription d'un combiné
-  Autres réglages

Une fois le menu choisi avec les touches  et , appuyez sur  pour confirmer votre choix.

**Note** : Chaque menu a une ou plusieurs options. Les options s'afficheront l'une après l'autre en appuyant sur . Pour sortir du mode programmation à tout moment, appuyez sur  ou  (appui long).

Utilisez  et

 pour naviguer dans les menus.




Les icônes : Ils clignotent à la sélection du menu et restent affichés une fois le menu sélectionné.

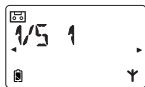


## Réglages répondeur (Kala 300 Vox uniquement)


### ◆ Changer le jour (1ère option sur 5 : 1/5)

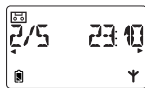
Chaque jour est représenté par un nombre : 1 pour lundi, ....., 7 pour dimanche.

Sélectionnez le jour désiré avec  ou  et appuyez sur  pour valider.




### ◆ Changer l'heure (option 2/5)



Entrez l'heure (sans espace ni tiret) et appuyez sur  pour valider.



### ◆ Nombre de sonneries avant décrochage (option 3/5)

Vous pouvez choisir dans la liste (2,3,4,5 et Economiseur\*\*) le nombre de sonnerie avant que le répondeur ne prenne la ligne.

Sélectionnez le nombre de sonneries avec  ou

 et validez avec .



\*Les réglages VIP permettent d'enregistrer des noms dans des répertoires différents. Une mélodie VIP peut être associée à un répertoire. Quand le téléphone sonne, la mélodie VIP vous permet d'identifier le groupe du correspondant. (voir p. 13).

\*\* : En mode économiseur, le répondeur décroche au bout de 3 sonneries s'il y a des nouveaux messages et seulement au bout de 5 sonneries s'il n'y en a pas, vous laissant ainsi le temps de raccrocher et d'économiser une communication. Le mode économiseur est seulement utile en accès à distance de votre répondeur.


### ◆ **Changer le code d'accès à distance (option 4/5)**

Pour utiliser à distance votre répondeur, vous devez composer un code secret (4 chiffres). Par défaut, ce code est identique au code de souscription (RC) situé sous la base de votre téléphone.

Pour modifier le code de souscription par défaut :


Entrez un code personnel et appuyez sur  pour valider.

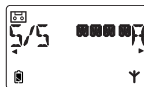
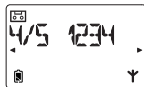
**Note :** Vous pouvez effacer votre Code d'Accès à Distance


avec . Si ce code a été effacé, l'activation à distance de votre répondeur n'est pas possible

### ◆ **Choisir la qualité d'enregistrement (option 5/5)**

Vous pouvez choisir la qualité d'enregistrement.

Sélectionnez la qualité désirée et validez avec .





 :  
Haute qualité.

 :  
Qualité standard.




## **Réglages sonneries du combiné**

### ◆ **Volume de la sonnerie (option 1 sur 4 : 1/4)**




Sélectionnez le volume avec les touches  ou .

Appuyez sur  pour valider votre choix.




### ◆ **Sonnerie du combiné (option 2/4)**

Choisissez parmi les 7 différentes sonneries avec les touches  ou . Appuyez sur  pour valider.

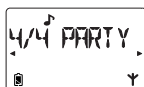
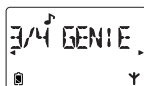
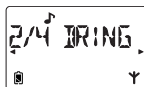
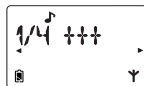
### ◆ **Sonnerie (VIP) du répertoire Amis\* (option 3/4)**

Choisissez parmi les 7 différentes sonneries avec les touches  ou . Appuyez sur  pour valider.


### ◆ **Sonnerie (VIP) du répertoire Famille\* (option 4/4)**


Choisissez parmi les 7 différentes sonneries avec les touches  ou . Appuyez sur  pour valider.

\* Sous réserve d'abonnement au service "Présentation du numéro" auprès de votre opérateur.



Le volume et la sonnerie de la base peuvent être aussi changés (Kala 300 Vox uniquement) voir p. 8.

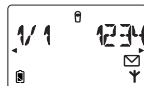
 clignote une fois le répertoire Amis choisi.


 clignote une fois le répertoire Famille choisi.


## **Souscription/Désouscription d'un combiné**

Vous pouvez associer 4 combinés à la base. Un combiné ne peut être associé qu'à 1 seule base.

Pour souscrire un autre combiné, entrez tout d'abord en mode de souscription en **débranchant et rebranchant le bloc d'alimentation de votre base.**



Une fois le menu  sélectionné, entrez le code de souscription\* (RC)

indiqué sous la base et appuyez sur  pour confirmer.

**Attention :** Si vous souhaitez associer un combiné non-Philips aux bases de la gamme Kala 300, vérifiez que ce combiné répond à la norme GAP sinon il risque de ne pas fonctionner correctement.

#### ◆ Pour désouscrire le combiné

 →  →  → entrez le code de souscription\* → 

#### ◆ Pour désouscrire tous les combinés (sauf celui que vous utilisez)

 →  →  → entrez le code de souscription\* → 

\*Le code de souscription (RC) est écrit sous la base de votre téléphone.


**Attention :** Une fois désouscrit le combiné n'est plus opérationnel.

## Autres réglages techniques (dépendant du pays)

Si votre opérateur n'est pas l'opérateur principal national, vous devrez peut être changer les réglages ligne. Certains des réglages suivants sont disponibles sous réserve d'abonnement auprès de votre opérateur et de disponibilité technique.




**Les options dans ce menu sont spécifiques au pays, il se peut que certaines d'entre elles n'existent pas dans certains pays.**

Pour accéder aux réglages techniques :  →  ou  →  →   
*pour défiler dans les menus*

Appuyez sur  pour sortir de la programmation.




#### ◆ Changer le type de service "Présentation du numéro"

Le service "Présentation du numéro" (Nom et Numéro) est disponible sous réserve d'abonnement auprès de votre opérateur (selon disponibilité). (dépendant du pays)


 ou  pour choisir le bon type parmi la liste → 




#### ◆ Changer le type de numérotation



Cette fonction vous permet de choisir soit le mode de numérotation "Fréquence vocale" (Tone) (numérotation plus rapide, accès aux services opérateur) soit le mode numérotation décimale (Pulse) (utilisé dans les pays non dotés de la numérotation à Fréquence vocale). La valeur par défaut est TONE.(dépendant du pays, il se peut que vous ne puissiez changer en "PULSE")

 ou  pour choisir TONE ou PULSE → 

#### ◆ Changer le type de rappel

L'utilisation de certains services dont l'accès se fait avec  (Signal d'Appel, Transfert d'Appel...) dépendra de ce réglage (short/long) selon votre type d'installation (RNIS, RTPC, PABX). (Dépendant du pays)

 ou  pour choisir entre Short ou Long → 

 : Short .  
 : Long.





# Téléphone, un problème...

## ◆ Téléphone, un problème...

● **Merci de lire attentivement ce manuel avant d'appeler votre Service Consommateur.**

● **SI BESOIN, vérifiez que le bon code pays est enregistré dans le téléphone:**



PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
- Pas de tonalité lors de l'appel sur 	- Les connexions électriques ou téléphoniques de la base sont incorrectes. - Trop loin de la base - Les batteries sont faibles (l'icône batterie faible est affiché).	- Vérifiez les connexions. (2ème page de couverture). - Rapprochez vous de la base - Chargez les batteries. (2ème page de couverture).
- L'icône  clignote.	- Le combiné n'est pas souscrit. - Le combiné est hors de portée.	- Souscrire le combiné à la base. (p 13) - Rapprochez vous de la base.
- Lorsque le combiné est placé sur la base, aucun bip n'est émis.	- Le combiné est mal positionné sur la base. - Les connecteurs sont encrassés.	- Retirez le combiné de la base, puis remplacez le. - Nettoyez les connecteurs avec un chiffon sec.
- L'icône batterie reste vide après avoir chargé le combiné 24 heures.	Les batteries du combiné sont défectueuses.	Contactez votre revendeur PHILIPS afin d'acheter de nouvelles batteries rechargeables.
- Aucun symbole sur l'écran.	Les batteries sont déchargées.	- Vérifiez que votre produit est bien branché. (2ème page de couverture). - Chargez les batteries.
- Une fiche d'un répertoire n'a pas été mémorisée.	La mémoire du répertoire que vous voulez utiliser est pleine.	Supprimez des fiches pour libérer de la mémoire.
- Mauvaise qualité audio (hachures, silence, écho, etc.).	- Interférence avec un autre appareil électrique situé trop près de la base. - La base est installée dans une pièce dont les murs sont épais. - Vous utilisez le combiné trop loin de la base.	- Installez la base à un autre emplacement. - Installez la base dans une autre pièce. - Rapprochez vous de la base.
- La présentation du numéro ne fonctionne pas.	Le service n'est pas activé ou mauvais opérateur ou mauvais réglage.	Vérifiez votre abonnement auprès de votre opérateur ou changez le type du service (voir page 14).

### ◆ Répondeur, un problème.....

<b>PROBLEMES</b>	<b>CAUSES</b>	<b>SOLUTIONS</b>
- L'icône répondeur clignote.	La mémoire du répondeur est pleine.	Consultez et effacez des messages afin de libérer de la mémoire. (p 9)
- Le répondeur n'a pas enregistré votre annonce personnelle.	La mémoire du répondeur est pleine.	Consultez et effacez des messages afin de libérer de la mémoire. (p 9)
- Le répondeur s'est arrêté.	La mémoire du répondeur est pleine.	Consultez et effacez des messages afin de libérer de la mémoire. (p 9)

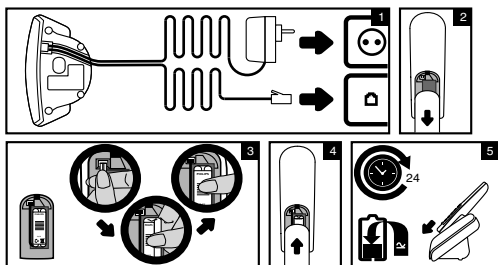
**duo**

**Trio**

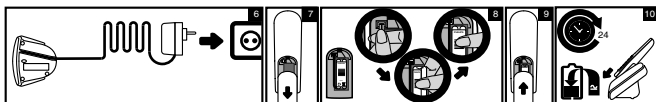
**Quattro**

INSTALLATION

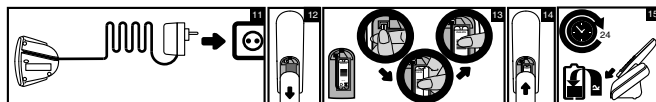
Kala  
300  
&  
Kala Vox  
300



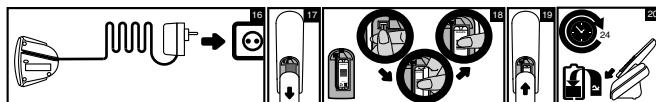
**duo**



**Trio**



**Quattro**



© 2002  
Philips Consumer  
Electronics  
DECT & Home Telephony  
All rights reserved  
Printed in France  
[www.philips.com](http://www.philips.com)



F

B

CH

L

3111 285 20372



# PHILIPS

## Philips France

Philips Consumer Electronics - DECT & Home Telephony

Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9, France  
Tél : + 33 (0)2 43 41 17 01  
Fax : + 33 (0)2 43 41 17 02

### DECLARATION OF CONFORMITY

Nous,

PHILIPS Consumer Electronics  
DECT & Home Telephony  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
France

Déclarons que le produit Kala 300 ( TU3321 ) est en conformité avec l'Annexe III de la Directive 1999/5/EC-R&TTE et dont les exigences essentielles applicables sont les suivantes :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)  
EN 60950 (2000)

Article 3.1 b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)  
ETSI EN 301 489-6 V1.1.1 (09/2000) & ETSI EN 301 489-1 V1.3.1 (09/2001)

Article 3.2 : (Utilisation efficace de la bande de fréquences)  
EN 301 406 (2001)

La présomption de conformité et les exigences essentielles applicables à la Directive 1999/5/EC sont assurées.

Le Mans, le 16/09/2002

Vice President & General Manager  
DECT & Home Telephony



# PHILIPS

## Philips France

Philips Consumer Electronics - DECT & Home Telephony

Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9, France  
Tél. : + 33 (0)2 43 41 17 01  
Fax : + 33 (0)2 43 41 17 02

### DECLARATION OF CONFORMITY

Nous,

PHILIPS Consumer Electronics  
DECT & Home Telephony  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
France

Déclarons que le produit Kala 300 Vox ( TU3351 ) est en conformité avec l'Annexe III de la Directive 1999/5/EC-R&TTE et dont les exigences essentielles applicables sont les suivantes :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)  
EN 60950 (2000)

Article 3.1 b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)  
ETSI EN 301 489-6 V1.1.1 (09/2000) & ETSI EN 301 489-1 V1.3.1 (09/2001)

Article 3.2 : (Utilisation efficace de la bande de fréquences)  
EN 301 406 (2001)

La présomption de conformité et les exigences essentielles applicables à la Directive 1999/5/EC sont assurées.

Le Mans, le 16/09/2002

Vice President & General Manager  
DECT & Home Telephony